

TRANSPUNEREA DIRECTIVEI (UE) 412/2015 a Parlamentului European și a Consiliului, de modificare a Directivei 2001/18/CE în ceea ce privește posibilitatea statelor membre de a restricționa sau de a interzice cultivarea organismelor modificate genetic (OMG) pe teritoriul lor

și a

DIRECTIVEI 2018/350 de modificare a Directivei 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește evaluarea riscurilor pentru mediu determinate de organisme modificate genetic (modificarea anexelor privind evaluarea riscurilor)

Directive (EU) 2015/412 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 11 March 2015 amending Directive 2001/18/EC as regards the possibility for the Member States to restrict or prohibit the cultivation of genetically modified organisms (GMOs) in their territory (Text with EEA relevance)		Directiva (UE) 2015/412 A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 11 martie 2015 de modificare a Directivei 2001/18/CE în ceea ce privește posibilitatea statelor membre de a restricționa sau de a interzice cultivarea organismelor modificate genetic (OMG) pe teritoriul lor (Text cu relevanță pentru SEE)		Proiect de act normativ de modificare a ordonanței de urgență nr.43 din 2007 privind introducerea deliberată în mediu a organismelor modificate genetic, aprobată prin Legea nr. 247/2009	Observatii
Article 1 Directive 2001/18/EC is amended as follows:	Art 1	Articolul 1 Directiva 2001/18/CE se modifică după cum urmează:			
(1) In Article 26a, the following paragraph is inserted:		(1) La articolul 26a, se introduce următorul alineat:			

'1a. As from 3 April 2017 Member States in which GMOs are cultivated shall take appropriate measures in border areas of their territory with the aim of avoiding possible cross-border contamination into neighbouring Member States in which the cultivation of those GMOs is prohibited, unless such measures are unnecessary in the light of particular geographical conditions. Those measures shall be communicated to the Commission.'		„(1a) Începând de la 3 aprilie 2017, statele membre în care sunt cultivate OMG-uri iau măsurile necesare în zonele de frontieră ale teritoriului lor pentru evitarea unei eventuale contaminări transfrontaliere a statelor membre vecine în care cultivarea OMG-urilor respective este interzisă, cu excepția cazului în care nu este necesară luarea unor astfel de măsuri având în vedere existența unor condiții geografice specifice. Măsurile respective se comunică Comisiei.”			Aceste prevederi au fost transpuse prin <i>Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 73/2017 pentru completarea Ordinului ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 61/2012 privind autorizarea și controlul cultivatorilor de plante modificate genetic și măsuri pentru asigurarea coexistenței plantelor modificate genetic cu cele convenționale și ecologice, Art. 1, pc. 1,2 și 3</i>
(2) The following Articles are inserted:		(2) se introduc următoarele articole:		SECȚIUNEA a 12-a Restricționarea sau interzicerea cultivării organismelor modificate genetic	
“Article 26b Cultivation		„Articolul 26b Cultivarea	Art. 42¹	Articolul 42¹	
1. During the authorisation		(1) În timpul procedurii de	(1)	(1) În timpul procedurii de autorizare a unui anumit OMG	

procedure of a given GMO or during the renewal of consent/authorisation, a Member State may demand that the geographical scope of the written consent or authorisation be adjusted to the effect that all or part of the territory of that Member State is to be excluded from cultivation. That demand shall be communicated to the Commission at the latest 45 days from the date of circulation of the assessment report under Article 14(2) of this Directive, or from receiving the opinion of the European Food Safety Authority under Article 6(6) and Article 18(6) of Regulation (EC) No 1829/2003. The Commission shall present the demand of the Member State to the notifier/applicant and to the other Member States without delay. The Commission shall make the demand publicly available by electronic means.		autorizare a unui anumit OMG sau în timpul perioadei de reînnoire a aprobării/autorizației, un stat membru poate solicita modificarea domeniului geografic de aplicare al aprobării scrise sau al autorizației astfel încât întreg teritoriul respectivului stat membru sau o parte din acesta să fie exclusă de la cultivare. Această solicitare se transmite Comisiei cel târziu în termen de 45 de zile de la data punerii în circulație a raportului de evaluare în temeiul articolului 14 alineatul (2) din prezenta directivă sau de la data primirii avizului Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară în temeiul articolului 6 alineatul (6) și al articolului 18 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003. Comisia prezintă fără întârziere notificatorului/solicitantului și celorlalte state membre solicitarea statului membru în cauză. Comisia pune această solicitare la dispoziția publicului prin mijloace electronice.		sau în timpul perioadei de reînnoire a autorizației la nivel unional, România, poate solicita prin intermediul autorității competente, modificarea domeniului geografic de aplicare al unei autorizații astfel încât întreg teritoriul său sau o parte din acesta să fie exclusă de la cultivare. Această solicitare se transmite Comisiei Europene, de către autoritatea competentă, cel târziu în termen de 45 de zile de la data punerii în circulație a raportului de evaluare în temeiul articolului 14 alineatul (2) din Directiva CE 2001/18/CE sau de la data primirii avizului Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară în temeiul articolului 6 alineatul (6) și al articolului 18 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, pentru un anumit OMG.	
			(2)	(2) Pentru punerea în aplicare a prevederilor alin. (1), se parcurg următoarele etape: a) Autoritatea competentă informează în termen de 3 zile autoritatea publică centrală pentru protecția mediului asupra punerii în circulație a raportului de evaluare emis în temeiul articolului 14 alineatul (2) al	

				Directivei 2001/18/CE, pentru respectivul OMG. b) Autoritatea centrală sanitară veterinară și pentru siguranța alimentelor informează, în termen de 5 zile, autoritatea publică centrală pentru protecția mediului, asupra emiterii avizului Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară în temeiul articolului 6 alineatul (6) și al articolului 18 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, pentru respectivul OMG; c) Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului informează în termen de 3 zile toate autoritățile implicate, cu privire la punerea în circulație a raportului de evaluare sau, după caz asupra emiterii avizului Autorității Europene pentru Siguranța Alimentelor, și așteaptă de la acestea, în termen de 7 zile de la data transmiterii informării, eventualele propuneri privind modificarea domeniului geografic de aplicare a autorizației de cultivare a respectivului OMG. d) În cazul în care autoritatea publică centrală pentru protecția mediului primește propuneri privind modificarea domeniului geografic de aplicare a autorizației de cultivare a respectivului OMG, din partea uneia sau mai multor autorități implicate sau din partea autorității competente, aceasta solicită în termen de 3 zile, avizul Comisiei	
--	--	--	--	---	--

				pentru securitate biologică, care se emite în termen de 12 zile; e) După primirea avizului emis de Comisia pentru securitate biologică, autoritatea publică centrală pentru protecția mediului supune aprobării prin ordin comun al autorității centrale pentru protecția mediului, autorității publice centrale pentru agricultură, autorității centrale sanitare veterinare și pentru siguranța alimentelor, autorității publice centrale pentru sănătate, autorității publice centrale pentru protecția consumatorilor și autorității publice centrale pentru educație și cercetare, modificarea domeniului geografic de aplicare al autorizației de cultivare; f) Solicitarea de modificare a domeniului geografic de aplicare a autorizației respectivului OMG, se transmite Comisiei Europene de către autoritatea competentă, după publicarea în Monitorul Oficial al României a ordinului menționat la lit.e), dar nu mai târziu de 45 de zile de la data punerii în circulație a raportului de evaluare sau a avizului Autorității Europene pentru Siguranță Alimentară menționate la lit. (a), respectiv (b)	
			(3)	(3) Cultivarea plantelor superioare modificate genetic este interzisă fără excepție în ariile naturale protejate de interes unional, național și internațional, precum și	

				în vecinătatea acestora la o distanță mai mică decât distanțele față de sursele învecinate de polen care ar putea să genereze o polenizare străină nedorită, prevăzute de legislația națională și unională privind comercializarea semințelor, pentru fiecare specie în parte.	
2. Within 30 days from the presentation by the Commission of that demand, the notifier/applicant may adjust or confirm the geographical scope of its initial notification/application		(2) În termen de 30 de zile de la prezentarea de către Comisie a solicitării respective, notificatorul/solicitantul poate modifica sau confirma domeniul geografic de aplicare al notificării/cererii sale inițiale de acordare a autorizației.	Art 42² (1)	Articolul 42² (1) În termen de 30 de zile de la prezentarea de către Comisia Europeană a solicitării înaintate de către un stat membru de modificare a domeniului geografic de aplicare a unei autorizații, notificatorul poate modifica sau confirma domeniul geografic de aplicare al notificării sale inițiale de acordare a autorizației.	
In the absence of confirmation, the adjustment of the geographical scope of the notification/application shall be implemented in the written consent issued under this Directive and, where applicable, the decision issued in accordance with Article 19 of this Directive as well as the decision of authorisation adopted under Articles 7 and 19 of Regulation (EC) No 1829/2003.		În absența unei confirmări, modificarea domeniului geografic de aplicare al notificării/solicitării se pune în aplicare în aprobarea scrisă emisă în temeiul prezentei directive și, după caz, în decizia emisă în conformitate cu articolul 19 din prezenta directivă, precum și în decizia de autorizare adoptată în temeiul articolelor 7 și 19 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.	(2)	(2) În absența unei confirmări din partea notificatorului, modificarea domeniului geografic de aplicare al notificării se menționează în aprobarea scrisă emisă în temeiul Directivei 2001/18/CE precum și după caz în decizia de autorizare adoptată în temeiul articolelor 7 și 19 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.	
The written consent issued under this Directive and, where applicable, the decision issued in		Aprobarea scrisă emisă în temeiul prezentei directive și, după caz, decizia emisă în conformitate cu	(3), (4)	(3) Dacă notificarea se depune pentru prima dată în România,	

accordance with Article 19 of this Directive, as well as the decision of authorisation adopted under Articles 7 and 19 of Regulation (EC) No 1829/2003, shall then be issued on the basis of the adjusted geographical scope of the notification/application. Where a demand in accordance with paragraph 1 of this Article is communicated to the Commission after the date of circulation of the assessment report under Article 14(2) of this Directive, or after receipt of the opinion of the European Food Safety Authority under Article 6(6) and Article 18(6) of Regulation (EC) No 1829/2003, the timelines set out in Article 15 of this Directive to issue the written consent or, as the case may be, in Articles 7 and 19 of Regulation (EC) No 1829/2003 to submit to the Committee a draft of the decision to be taken, shall be extended by a single period of 15 days regardless of the number of Member States presenting such demands.		articolul 19 din prezenta directivă, precum și decizia de autorizare adoptată în temeiul articolului 7 și al articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 se emit apoi pe baza domeniului geografic de aplicare adaptat al notificării/cererii de acordare a autorizației. Atunci când o solicitare în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol se comunică Comisiei după data punerii în circulație a raportului de evaluare în temeiul articolului 14 alineatul (2) din prezenta directivă, sau după primirea avizului Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară în temeiul articolului 6 alineatul (6) și al articolului 18 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, termenele stabilite la articolul 15 din prezenta directivă pentru eliberarea aprobării scrise, sau, după, caz, la articolele 7 și 19 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 pentru transmiterea către comitet a unui proiect al deciziei care urmează a fi luată, se prelungesc o singură dată cu o perioadă de 15 zile, indiferent de numărul de state membre care prezintă astfel de solicitări.		autorizația eliberată în conformitate cu prevederile cap. III se emite pe baza domeniului geografic de aplicare adaptat al notificării menționate la art. 29. (4) În situația în care notificarea se depune pentru prima dată în România iar solicitarea unui stat membru privind restricționarea domeniului geografic de aplicare al autorizației de cultivare a unui organism modificat genetic se transmite Comisiei Europene după data punerii în circulație a raportului de evaluare efectuat potrivit prevederilor art. 33, termenele stabilite pentru eliberarea autorizației se prelungesc, o singură dată, cu o perioadă de 15 zile, indiferent de numărul de state membre care prezintă astfel de solicitări.	
3. Where no demand was made pursuant to paragraph 1 of this Article, or where the notifier/applicant has confirmed		(3) În cazul în care nu a fost prezentată nicio solicitare în temeiul alineatului (1) din prezentul articol, sau în cazul în care notificatorul/solicitantul a	Art. 42³ (1)	Articolul 42³ (1) În cazul în care România nu a prezentat nicio solicitare în temeiul art 421, sau în cazul în care notificatorul a confirmat	

the geographical scope of its initial notification/application, a Member State may adopt measures restricting or prohibiting the cultivation in all or part of its territory of a GMO, or of a group of GMOs defined by crop or trait, once authorised in accordance with Part C of this Directive or with Regulation (EC) No 1829/2003, provided that such measures are in conformity with Union law, reasoned, proportional and non-discriminatory and, in addition, are based on compelling grounds such as those related to: (a) environmental policy objectives; (b) town and country planning; (c) land use; (d) socioeconomic impacts; (e) avoidance of GMO presence in other products without prejudice to Article 26 a; (f) agricultural policy objectives (g) public policy		confirmat domeniul geografic de aplicare al notificării/cererii sale inițiale de acordare a autorizației, un stat membru poate adopta măsuri de restricționare sau de interzicere a cultivării pe întreg teritoriul său sau în părți ale acestuia a unui OMG sau a unui grup de OMG-uri definite în funcție de cultură sau de anumite caracteristici, după ce acesta a fost autorizat în conformitate cu partea C din prezenta directivă sau cu Regulamentul (CE) nr.1829/2003, cu condiția ca astfel de măsuri să fie conforme dreptului Uniunii, să fie întemeiate, proporționale și nediscriminatorii și, în plus, să se bazeze pe motive imperative, precum cele legate de: a) obiectivele politicii de mediu; b) amenajarea teritoriului; c) utilizarea terenurilor; d) impactul socio-economic; e) evitarea prezenței organismelor modificate genetic în alte produse, fără a aduce atingere art. 45 din prezenta lege; f) obiective politicii agricole; g) ordinea publică.		domeniul geografic de aplicare al notificării/cererii sale inițiale de acordare a autorizației, se pot adopta măsuri de restricționare sau de interzicere a cultivării pe întreg teritoriul sau în părți ale acestuia a unui organism modificat genetic sau a unui grup de organisme modificate genetic definite, în funcție de cultură sau de anumite caracteristici, după ce acesta a fost autorizat în conformitate cu partea C a Directivei 2001/18/CE sau cu Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, cu condiția ca astfel de măsuri să fie conforme cu dreptul Uniunii Europene, să fie întemeiate, proporționale și nediscriminatorii și, în plus, să se bazeze pe motive imperative, precum cele legate de: a) obiectivele politicii de mediu; b) amenajarea teritoriului; c) utilizarea terenurilor; d) impactul socio-economic; e) evitarea prezenței organismelor modificate genetic în alte produse, fără a aduce atingere art. 45; f) obiective politicii agricole; g) ordinea publică.	Partea C a Directivei a fost transpusă prin Capitolul 3 (art.27-42) din OUG 43/2007 cu modificările și completările ulterioare
Those grounds may be invoked individually or in combination, with		Aceste motive pot fi invocate în mod individual sau în combinație,	(2)	(2) Motivele prevăzute la alin (1) pot fi invocate în mod individual	

may take place before the GMO authorisation procedure under Part C of this Directive or under Regulation (EC) No 1829/2003 has been completed. During a period of 75 days starting from the date of such communication:		Această transmitere se poate efectua înaintea încheierii procedurii de autorizare a OMG-ului în temeiul părții C din prezenta directivă sau în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003. În cursul unei perioade de 75 de zile de la data acestei transmiteri:		geografic de aplicare al autorizației de cultivare, care include măsurile de restricționare sau de interdicere a cultivării pe întreg teritoriul național sau pe părți ale acestuia a unui organism modificat genetic sau a unui grup de organisme modificate genetic, care va fi aprobată prin hotărâre a Guvernului.	
			(5)	(5) Transmiterea proiectului avizat de hotărâre a Guvernului prevăzut la alin. (4) de autoritatea publică centrală pentru protecția mediului, către Comisie, are caracter obligatoriu și poate fi făcută și înaintea încheierii procedurii de autorizare a organismului/organismelor modificate genetic potrivit prevederilor părții C din Directiva (CE) 2001/18/CE sau ale Regulamentului (CE) nr. 1829/2003.	
			(6)	(6) Data transmiterii în consultarea Comisiei Europene a proiectului măsurilor de restricționare este publicată pe website-ul autorității competente	
(a) The Member State concerned shall refrain from adopting and implementing those measures		(a) Statul membru în cauză se abține de la adoptarea și punerea în aplicare a măsurilor respective	Art. 42³ (7)	Articolul 42³ (7) În cursul unei perioade de 75 de zile de la data acestei transmiteri: a) cultivarea organismului/organismelor modificate genetic în curs de autorizare este interzisă. b) autoritatea competentă așteaptă observațiile Comisiei	

				Europene, care nu au caracter obligatoriu.	
(b) The Member State concerned shall ensure that operators refrain from planting the GMO or GMOs concerned and		(b) statul membru în cauză se asigură că operatorii nu plantează OMG-ul sau OMG-urile respective; și	Art. 42 ³ (7) a)	Articolul 42 ³ (7) a) cultivarea organismului/organismelor modificate genetic în curs de autorizare este interzisă.	
(c) the Commission may make any comments it considers appropriate.		(c) Comisia poate face toate observațiile pe care le consideră adecvate	b)	b) autoritatea competentă așteaptă observațiile Comisiei Europene, care nu au caracter obligatoriu.	
On expiry of the 75-day period referred to in the first subparagraph, the Member State concerned may, for the whole duration of the consent/authorisation and as from the date of entry into force of the Union authorisation, adopt the measures either in the form originally proposed, or as amended to take account of any non-binding comments received from the Commission. Those measures shall be communicated to the Commission, the other Member States and the authorisation holder without delay. Member States shall make		La expirarea termenului de 75 de zile menționat la primul paragraf, statul membru în cauză poate, pe toată durata de valabilitate a aprobării/autorizației și începând cu data intrării în vigoare a autorizației Uniunii, să adopte măsurile, fie în forma propusă inițial, fie astfel cum: au fost modificate pentru a ține seama de observațiile fără caracter obligatoriu primite din partea Comisiei. Măsurile respective se transmit fără întârziere Comisiei, celorlalte state membre și titularului autorizației.	Art. 42 ³ (8)	Articolul 42 ³ (8) Autoritatea competentă transmite observațiile Comisiei Europene, autorității publice centrale pentru protecția mediului, Comisiei pentru securitate biologică și autorităților publice centrale prevăzute la alin. (3), în vederea evaluării oportunității revizuirii măsurilor de restricționare. (9) Măsurile de restricționare sau de interdicere a cultivării pe întreg teritoriul național sau în părți ale acestuia a unui organism modificat genetic sau a unui grup de organisme modificate genetic, care pot cuprinde, după caz,	

publicly available any such measure to all operators concerned, including growers.		Statele membre pun aceste măsuri la dispoziția tuturor operatorilor interesați, inclusiv a producătorilor.	modificările solicitate de Comisia Europeană, se supun aprobării Guvernului, prin hotărâre, și se aplică de la data prevăzută în textul său, dar nu înainte de expirarea termenului de 75 de zile de la data transmiterii proiectului de act normativ pentru consultarea Comisiei Europene, potrivit a/in. (5). (10) Actui normativ de aprobare a măsurilor de restricționare, prevăzut la alineatul precedent, în forma publicată în Monitorul Oficial al României, se aduce la cunoștința publicului, operatorilor interesați, inclusiv a producătorilor, prin publicare pe website, de către toate autoritățile publice cu responsabilități în domeniu/ de către autoritatea publică centrală pentru protecția mediului. (11) Măsurile de restricționare pot fi adoptate pe toată durata de valabilitate a autorizației, începând cu data prevăzută la alineatul (9) al prezentului articol, respectiv începând cu data intrării în vigoare a autorizației Uniunii Europene pentru organismul/organismele modificate genetic în curs de autorizare și se transmit fără întârziere Comisiei Europene, celorlalte state membre și	
---	--	---	---	--

				titularului autorizației, de către autoritatea competentă	
5. Where a Member State wishes all or part of its territory to be reintegrated into the geographical scope of the consent/authorisation from which it was previously excluded pursuant to paragraph 2, it may make a request to that effect to the competent authority which issued the written consent under this Directive or to the Commission if the GMO has been authorised under Regulation (EC) No 1829/2003. The competent authority which has issued the written consent or the Commission, as the case may be, shall amend the geographical scope of the consent or of the decision of authorisation accordingly.		(5) În cazul în care un stat membru dorește ca întreg teritoriul său sau o parte a acestuia să fie reintegrat(ă) în domeniul geografic de aplicare al aprobării/autorizației din care a fost exclus(ă) anterior în conformitate cu alineatul (2), aceasta poate depune o cerere în acest sens la autoritatea competentă care a emis aprobarea scrisă în temeiul prezentei directive sau la Comisie în cazul în care OMG-ul a fost autorizat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003. Autoritatea competentă care a emis aprobarea scrisă sau Comisia, după caz, modifică în consecință domeniul geografic de aplicare al aprobării sau al deciziei de autorizare.	Art. 42⁵ (1)	Articolul 42⁵ (1) În cazul în care una sau mai multe dintre autoritățile implicate consideră necesar ca întreg teritoriul României sau o parte a acestuia să fie reintegrat în domeniul geografic de aplicare al autorizației din care a fost exclus în conformitate cu prevederile art. 42 ¹ , acestea transmit autorității publice centrale pentru protecția mediului o cerere motivată. (2) Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului, după consultarea cu autoritatea competentă, Comisia pentru securitate biologică și autoritățile implicate, inițiază proiectul de ordin comun al autorității centrale pentru protecția mediului, autorității publice centrale pentru agricultură, autorității centrale sanitare veterinare și pentru siguranța alimentelor, autorității publice centrale pentru sănătate, autorității publice centrale pentru protecția consumatorilor și	

				autorității publice centrale pentru educație și cercetare, privind reintegrarea întregului teritoriului sau a unei părți a acestuia în domeniul geografic de aplicare al autorizației din care a fost exclus anterior. (3) După publicarea în Monitorul Oficial al României a ordinului menționat la alin. (2), autoritatea competentă depune o cerere la autoritatea competentă a statului care a emis autorizația în temeiul Directivei 2001/18/CE sau la Comisia Europeană în cazul în care organismul modificat genetic a fost autorizat în temeiul Regulamentului (CE) 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic. (4) Dacă România este statul membru care a primit notificarea inițială, autoritatea competentă va depune cererea de reintegrare la Comisia Europeană. (5) Autoritatea competentă care a emis aprobarea scrisă sau Comisia Europeană, după caz, modifică în consecință domeniul geografic de aplicare al aprobării sau al deciziei de autorizare.	
6. For the purposes of an adjustment of the geographical scope of the consent/authorisation of a GMO under paragraph 5:		(6) În scopul unei adaptări a domeniului geografic de aplicare al aprobării/autorizației unui OMG în temeiul alineatului (5):	(6)		

(a) for a GMO which has been authorised under this Directive, the competent authority which has issued the written consent shall amend the geographical scope of the consent accordingly and inform the Commission, the Member States and the authorisation holder once this is complete;		(a) în cazul unui OMG autorizat în temeiul prezentei directive, autoritatea competentă care a emis aprobarea scrisă modifică în consecință domeniul geografic de aplicare al aprobării și informează Comisia, statele membre și titularul autorizației după efectuarea acestei modificări;		(6) Dacă organismul modificat genetic a fost autorizat în temeiul Directivei 2001/18/EC, autoritatea competentă care a emis autorizația modifică domeniul geografic și informează Comisia Europeană, statele membre și titularul autorizației, după efectuarea acestei modificări.	
(b) for a GMO which has been authorised under Regulation (EC) No 1829/2003, the Commission shall amend the decision of authorisation accordingly, without applying the procedure set out in Article 35(2) of that Regulation. The Commission shall inform the Member States and the authorisation holder accordingly.		(b) în cazul unui OMG autorizat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003, Comisia modifică în consecință decizia de autorizare, fără a aplica procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2) din regulamentul respectiv. Comisia comunică în consecință acest fapt statelor membre și titularului autorizației.		(7) Dacă organismul modificat genetic a fost autorizat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003, Comisia modifică decizia de autorizare, fără a aplica procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2) din regulamentul respectiv. Comisia Europeană comunică acest fapt statelor membre și titularului autorizației.	
7. Where a Member State has revoked measures taken pursuant to paragraphs 3 and 4, it shall notify the Commission and the other Member States without delay.		(7) În cazul în care un stat membru a revocat măsurile luate în temeiul alineatelor (3) și (4), acesta notifică Comisia și celelalte state membre fără întârziere.	Art. 42⁴	Articolul 42⁴ (1) Revocarea măsurilor adoptate în temeiul art. 423 din prezenta ordonanță de urgență se adoptă prin hotărâre a Guvernului la solicitarea uneia sau mai multor autorități dintre cele menționate la art. 423 alin. (3) și se aduc la cunoștința publicului, operatorilor interesați, inclusiv a producătorilor prin mijloace electronice, de toate autoritățile publice cu responsabilități în domeniu. (2) Revocarea măsurilor adoptate în temeiul art. 423 din prezenta ordonanță de urgență se comunică Comisiei Europene, celorlalte state membre și	

				titularului autorizației, de către autoritatea competentă.	
8. Measures adopted under this Article shall not affect the free circulation of authorised GMOs as, or in, products.		(8) Măsurile adoptate în temeiul prezentului articol nu aduc atingere liberei circulații a OMG-urilor autorizate, ca produse în sine sau ca componente ale unor produse.	Art. 42⁶	Articolul 42⁶ Măsurile adoptate în temeiul articolelor 42 ¹ - 42 ⁵ nu aduc atingere liberei circulații a organismelor modificate genetic autorizate, ca produse în sine sau ca și componente ale unor produse	
<i>Article 26c</i> Transitional measures 1. From 2 April 2015 until 3 October 2015, a Member State may demand that the geographical scope of a notification/application submitted, or of an authorisation granted, under this Directive or Regulation (EC) No 1829/2003 before 2 April 2015 be adjusted. The Commission shall present the demand of the Member State to the notifier/applicant and to the other Member States without delay.		<i>Articolul 26c</i> Măsurile tranzitorii (1) De la 2 aprilie 2015 până la 3 octombrie 2015 un stat membru poate solicita modificarea domeniului geografic de aplicare al unei notificări/cereri de acordare a autorizației depuse sau al unei autorizații acordate, în temeiul prezentei directive sau al Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 înainte de 2 aprilie 2015. Comisia prezintă fără întârziere notificatorului/solicitantului și celorlalte state membre solicitarea statului membru în cauză.			Nu este cazul
2. Where the notification/application is pending and the notifier/applicant has not confirmed the geographical scope		(2) În cazul în care notificarea/cererea de acordare a autorizației este în curs de examinare și notificatorul/solicitantul nu a confirmat domeniul geografic de			Nu este cazul

of its initial notification/application within 30 days from the communication of the demand referred to in paragraph 1 of this Article, the geographical scope of the notification/application shall be adjusted accordingly. The written consent issued under this Directive and, where applicable, the decision issued in accordance with Article 19 of this Directive as well as the decision of authorisation adopted under Articles 7 and 19 of Regulation (EC) No 1829/2003 shall then be issued on the basis of the adjusted geographical scope of the notification/application.		aplicare al notificării/cererii de acordare a autorizației menționate la alineatul (1) din prezentul articol în termen de 30 de zile de la transmiterea solicitării menționate la alineatul (1) din prezentul articol, domeniul geografic de aplicare al notificării/cererii de acordare a autorizației se adaptează în consecință Aprobarea scrisă emisă în temeiul prezentei directive și, după caz, decizia emisă în conformitate cu articolul 19 din prezenta directivă, precum și decizia de autorizare adoptată în temeiul articolului 7 și al articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 se emit apoi pe baza domeniului geografic de aplicare adaptat al notificării/cererii de acordare a autorizației.			
3. Where the authorisation has already been granted and the authorisation holder has not confirmed the geographical scope of the authorisation within 30 days from the communication of the demand referred to in paragraph 1 of this Article, the authorisation shall be modified accordingly. For a written consent under this Directive, the competent authority shall amend the geographical scope of the consent accordingly and shall		(3) În cazul în care autorizația a fost deja acordată și titularul autorizației nu a confirmat domeniul geografic de aplicare al autorizației în termen de 30 de zile de la data transmiterii solicitării menționate la alineatul (1) din prezentul articol, autorizația se modifică în consecință. În cazul unei aprobări scrise în temeiul prezentei directive, autoritatea competentă modifică în consecință domeniul geografic de aplicare al aprobării și informează Comisia, statele membre și titularul autorizației după efectuarea acestei modificări. În			Nu este cazul

inform the Commission, the Member States, and the authorisation holder once this is complete. For an authorisation under Regulation (EC) No 1829/2003, the Commission shall amend the decision of authorisation accordingly, without applying the procedure set out in Article 35(2) of that Regulation. The Commission shall inform the Member States and the authorisation holder accordingly.		cazul unei autorizații în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003, Comisia modifică în consecință decizia de autorizare, fără a aplica procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2) din regulamentul respectiv. Comisia comunică în consecință acest fapt statelor membre și titularului autorizației.			
4. Where no demand was made pursuant to paragraph 1 of this Article, or where a notifier/applicant or, as the case may be, an authorisation holder has confirmed the geographical scope of its initial application or, as the case may be, authorisation, paragraphs 3 to 8 of Article 26b shall apply <i>mutatis mutandis</i> .		(4) În cazul în care nu a fost prezentată nicio solicitare în temeiul alineatului (1) din prezentul articol, sau în cazul în care un notficator/solicitant sau, după caz, titularul unei autorizații a confirmat domeniul geografic de aplicare al cererii sale inițiale de acordare a autorizației, sau, după caz, al autorizației, articolul 26b alineatele (3) – (8) se aplică <i>mutatis mutandis</i> .			
5. This Article is without prejudice to the cultivation of any authorised GMO seeds and plant propagating materials which were planted lawfully before the cultivation of the GMO is restricted or prohibited in the Member State.		(5) Prezentul articol nu afectează cultivarea niciunor semințe și materiale săditoare modificate genetic autorizate care au fost plantate în mod legal înainte de restricționarea sau interzicerea cultivării de OMG-uri în statul membru.			
6. Measures adopted under this Article shall not affect the free		(6) Măsurile adoptate în temeiul prezentului articol nu aduc			

circulation of authorised GMOs as, or in, products"		atingere liberei circulații a OMG-urilor autorizate, ca produse în sine sau ca componente ale unor produse."			
Article 2 No later than 3 April 2019, the Commission shall present a report to the European Parliament and to the Council regarding the use made by Member States of this Directive including the effectiveness of the provisions enabling Member States to restrict or prohibit the cultivation of GMOs in all or part of their territory and the smooth functioning of the internal market. That report may be accompanied by any legislative proposals the Commission considers appropriate. By the same date as referred to in the first paragraph, the Commission shall also report to the European Parliament and to the Council on the actual remediation of environmental damages that might occur due to the cultivation of GMOs, on the basis of information made available to the Commission pursuant to Articles 20 and 31 of Directive 2001/18/EC and Articles 9 and 21 of Regulation (EC) No 1829/2003.		Articolul 2 Până cel târziu la 3 aprilie 2019, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind modul în care statele membre utilizează prezenta directivă, inclusiv privind eficacitatea dispozițiilor care permit statelor membre să restricționeze sau să interzică cultivarea de OMG-uri pe întreg teritoriul lor sau în părți ale acestuia și buna funcționare a pieței interne. Raportul respectiv poate fi însoțit de propunerile legislative pe care Comisia le consideră adecvate. Până la aceeași dată, menționată la primul paragraf, Comisia prezintă de asemenea Parlamentului European și Consiliului un raport privind repararea efectivă a eventualelor daune aduse mediului ca urmare a cultivării de OMG-uri, pe baza informațiilor puse la dispoziția Comisiei în temeiul articolelor 20 și 31 din Directiva 2001/18/CE și a articolelor 9 și 21 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.			

Article 3 No later than 3 April 2017, the Commission shall update the Annexes to Directive 2001/18/EC in accordance with Article 27 of that Directive as regards the environmental risk assessment, with a view to incorporating and building upon the strengthened 2010 Authority guidance on the environmental risk assessment of genetically modified plants.		Article 3 Până cel târziu la 3 aprilie 2017, Comisia actualizează anexele la Directiva 2001/18/CE în conformitate cu articolul 27 din directiva respectivă în ceea ce privește evaluarea riscurilor pentru mediu, în vederea includerii și valorificării orientărilor din 2010 ale Autorității cu privire la evaluarea riscurilor pe care plantele modificate genetic le prezintă pentru mediu.			Nu este cazul
Article 4 This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the <i>Official Journal of the European Union</i>. This Directive is addressed to the Member States.		Articolul 4 Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i>. Prezenta directivă se adresează statelor membre.			